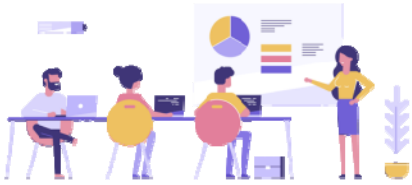


VI Всероссийская Научная студенческая конференция
НИУ ВШЭ - Нижний Новгород

МОЛОДЕЖЬ И НАУКА: ПРЕОБРАЗОВАНИЯ ЧЕРЕЗ ОБРАЗОВАНИЕ

26-28 апреля 2022г.

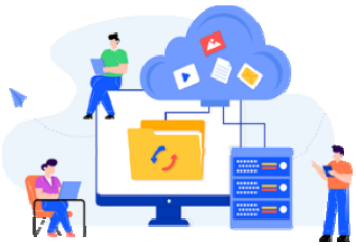
Материалы конференции

Экономика

Менеджмент

Юриспруденция

Гуманитарные науки



Математика и компьютерные науки

Нижний Новгород - 2022

Нижегородский филиал
федерального государственного автономного
образовательного учреждения высшего образования
«Национальный исследовательский университет
«Высшая школа экономики»

«Молодежь и наука: преобразования через образование»

Материалы VI Всероссийской научной студенческой конференции
НИУ ВШЭ - Нижний Новгород

26-28 апреля 2022 года

Нижний Новгород
2022

УДК 08 (063)
ББК 94я43
М 75

Молодежь и наука: преобразования через образование / Материалы VI Всероссийской научной студенческой конференции НИУ ВШЭ - Нижний Новгород, 26-28 апреля 2022 года / Под ред. Е.А. Сергеевой. – Н. Новгород: НИУ ВШЭ – Нижний Новгород, 2022. – 232 с.

В сборнике опубликованы доклады участников VI Всероссийской научной студенческой конференции НИУ ВШЭ - Нижний Новгород «Молодежь и наука: преобразования через образование», прошедшей в Нижегородском филиале Национального исследовательского университета «Высшая школа экономики» 26-28 апреля 2022 года.

ISBN 978-5-6047839-4-8
© Коллектив авторов, 2022
© НИУ ВШЭ – Нижний Новгород, 2022

2. Если в начале ЭДЕ присутствует склейка, то в аннотации ставилась помета (скл.), длительность паузы перед ЭДЕ в этом случае не размечалась. Если в конце ЭДЕ - то ставилось многоточие.
3. При наличии музыкального оформления в видео такие фрагменты отмечались пометой *музыка* на отдельном слое аннотации.
4. При наличии визуальных вставок в виде текста или стороннего видеоряда на отдельном слое аннотации делались пометы в виде именных групп, например, *демонстрация цветочного кашпо*. В ходе анализа это помогает отделить ЭДЕ, на которых говорящий находится не в кадре.
5. При изменении положения говорящего в кадре на отдельном слое аннотации оставлялись общие комментарии о его перемещении в пространстве аналогично с разметкой названий жестов (вроде *отойти назад*). В ходе анализа это помогает понимать, чем мотивированы, например, долгие паузы.

Таким образом, анализ существующих принципов разметки мультимодальных корпусов, а также анализ особенностей собранного материала позволил вывести аннотационную схему для корпуса видеоблогов. В докладе будет более детально представлена данная схема, а также показано оформление самого корпуса.

Список литературы

1. Кибрик, А.А., Николаева, Ю.В., Федорова, О.В. Структура устного дискурса: взгляд со стороны мультимодальной лингвистики [Текст] / Ю.В. Николаева, А.А. Кибрик, О.В. Федорова // Компьютерная лингвистика и интеллектуальные технологии. Диалог-2015: материалы междунар. конф. – 2015. – С. 487-489.
2. Кибрик, А.А., Подлесская В.И. Рассказы о сновидениях: Корпусное исследование устного русского дискурса [Текст]: монография. – М.: Языки славянских культур, 2009. – 736 с.
3. Гришина, Е.А. Мультимедийный русский корпус (МУРКО): проблемы аннотации [Текст] / Е.А. Гришина // Национальный корпус русского языка: 2006-2008. Новые результаты и перспективы. – 2009. – С. 175-213.
4. Литвиненко, А.О., Николаева, Ю.В., Кибрик, А.А. Аннотирование русских мануальных жестов: теоретические и практические вопросы [Текст] / А.О. Литвиненко, Ю.В. Николаева, А.А. Кибрик // Компьютерная лингвистика и интеллектуальные технологии. Диалог-2017: материалы междунар. конф. – 2017. – Т. 16. – №. 23. – С. 271-286.

ТЕРМИНОСИСТЕМА КОГНИТИВНОЙ ЛИНГВИСТИКИ: СТРУКТУРНО-СЕМАНТИЧЕСКИЙ АСПЕКТ (НА МАТЕРИАЛЕ СРАВНЕНИЯ ТЕРМИНОВ *СЦЕНАРИЙ/СКРИПТ*)

Немзер Екатерина Олеговна, Фроликова Анастасия Алексеевна,
НИУ «Высшая школа экономики», Нижний Новгород,
Образовательная программа «Фундаментальная и прикладная лингвистика», бакалавриат, 3 курс,
eonemzer@edu.hse.ru, aafrolikova_1@edu.hse.ru

Аннотация: В статье производится сравнение двух синонимичных терминов сценарий и скрипт. Авторы рассматривают системные связи терминов с другими терминами когнитивной лингвистики, используя структурно-семантический анализ.

Ключевые слова: терминосистема, сценарий, скрипт, фрейм.

Публикация подготовлена в ходе проведения исследования № 22-00-008 в рамках Программы «Научный фонд Национального исследовательского университета «Высшая школа экономики» (НИУ ВШЭ)» в 2022 гг. The publication was prepared within the framework of the Academic Fund Program at the HSE University in 2022 (grant № 22-00-008).

Данная тема посвящена исследованиям, лежащим в области когнитивной лингвистики, и касается изучения терминосистемы данной области языкознания. Актуальность темы обусловлена тем, что проблема системности терминологии является одной из базовых в лингвистике. По мнению Л.М. Алексеевой и Д.В.Василенко, одна из главных задач терминологии – ее упорядочение и приведение ее к терминосистеме [Алексеева, Василенко 2015]. Эта задача особо актуальна на современном этапе развития терминоведения, называемом когнитивным [Мельников 1991]. Целью данной научной работы является предоставление результатов о системных связях терминов когнитивной лингвистики. Теоретической базой исследования выступили работы, посвященные изучению когнитивной лингвистики, терминоведения и лексикологии: Голованова Е.И.; Поповой З.Д, Стернина И.А.; Болдырева Н. Н.; Буяновой Л. Ю., Алексеевой Л.М, Василенко Д.В., Рублевой О.Л., Романовой Т.В. Эмпирическим материалом выступили статьи из журнала « Вопросы когнитивной лингвистики» с 2010 по 2021 г. Практическая значимость исследования заключается в перспективе использования полученных данных для составления учебного словаря-справочника терминов когнитивной лингвистики (в рамках проекта НУГ № 22-00-008). В ходе выполнения исследовательской работы на данный момент были проанализированы системные связи шестнадцати базовых терминов когнитивной лингвистики (*гештальт, импликация, матрица, пропозиция, прототип, скрипт, стереотип, сценарий, формат знания* и др.). Связи внутри терминосистемы когнитивной лингвистики могут быть репрезентативно продемонстрированы на примере терминов *скрипт* и *сценарий*.

В первую очередь, стоит отметить, что *скрипт* и *сценарий* являются абсолютными синонимами. Огнева Е.А. пишет следующее*: Впервые сценарий попал в орбиту лингвистических исследований в середине XX в., когда Р. Шенк и Р. Абельсон представили сценарий («скрипт») как когнитивную структуру, описывающую последовательность событий в контексте* [Огнева: 2015]. Исходя из этого контекста, можно сделать вывод о том, что термин *сценарий* приравнивается к термину *скрипт*.

Несмотря на то, что данные термины функционируют в научном дискурсе как абсолютные синонимы, *скрипт* и *сценарий* все же образуют разные связи внутри терминосистемы. Далее рассмотрим подробнее термин *скрипт*. По определению «Словаря лингвистических терминов» Т.В. Жеребило *скрипт* определяется как «вид фрейма, одна из разновидностей структур сознания, выполняющая то или иное задание в обработке естественного языка» [Жеребило 2010].

В ходе анализа удалось проследить его синонимические связи с другими терминами. Абсолютных синонимов, кроме упомянутого выше термина сценарий, не было выявлено. Однако встретились контекстуальные синонимы, в отдельных работах отождествляемые со *скриптом*: *подфрейм* [Огнева 2015], *фрейм-сценарий* [Айвазова 2011] Стоит отметить, что оба синонима, содержащие корень -*фрейм*-, соотносятся с определением термина, вводимым также через термин *фрейм*.

Обращаясь к анализу родо-видовых отношений термина с другими терминами системы, нужно сказать, что на основе собранной коллекции текстов были найдены такие гипонимы

как *русский/английский и культурный скрипты*. Термин также обладает некоторыми гиперонимами, а именно *фрейм*, что следовало уже из самого определения *скрипта*, а также *схема знаний.* Последний упомянутый термин, по мнению Н.Н. Болдырева выступает также гиперонимом таких терминов, как *фрейм* и *когнитивные модели* [Болдырев 2011].

Следующим термином, который будет рассмотрен, будет термин *сценарий*, определение которого: *динамически представленный концепт как последовательность нескольких эпизодов во времени* [Вэньцзя: 2016].

В ходе анализа контекстов было выделено 2 синонима для термина сценарий. Помимо рассмотренного выше термина скрипт, синонимом является термин *динамический фрейм* [Нагель: 2011].

Гораздо активнее термин проявляет себя в родо-видовых связях. Гиперонимами к термину выступают *концептуализация* [Огнева : 2011], *концептосфера* [Голдберг : 2013], *фоновый концепт* [там же] *эпизодическая ситуационная модель*[Беляевская: 2015, С. 10] и *фрейм* [Широколобова 2011]. В собранной коллекции текстов встретилось также большое количество терминов, которые выражают отношения сужения по отношению к ***сценарию***: *когнитивный сценарий, фрейм-сценарий, концептуальный сценарий, сценарный фрейм, линейный сценарий, нелинейный сценарий, негативный сценарий, эмоционально-событийный сценарий, положительный сценарий.*

В заключении хотелось бы еще раз отметить, что несмотря на то, что термины сценарий и скрипт рассматриваются многими лингвистами, как абсолютные синонимы, мы можем проследить как сходства, так и различия в их взаимодействии с другими терминами терминосистемы. Так, среди контекстуальных синонимов для обоих терминов встречались производные термины от слова *фрейм*: *подфрейм, фрейм-сценарий, динамический фрейм.* Для обоих терминов не было выявлено антонимов. Сравнивая термины *сценарий* и *скрипт*, стоит отметить, что отличается состав их гипонимов и гиперонимов, а также для термина *сценарий* встречается большее количество как широких, так и узких понятий , что говорит о более развитых родовидовых связях термина.

Список литературы

1. Айвазова В.В. Особенности когнитивно-дискурсивного исследования фрейма-сценария в политическом дискурсе // Вопросы когнитивной лингвистики. 2011. №2.С.138-143
2. Алексеева Л. М., Василенко Д. В. Системность терминологии // Вестник Пермского университета. Российская и зарубежная филология. 2015.С.5-12
3. Беляевская Е.Г. Медийный дискурс: когнитивные модели интерпретации события (на материале английского языка) // Вопросы когнитивной лингвистики. 2015. № 3 (044). С.5-13
4. Болдырев Н.Н. Актуальные задачи когнитивной лингвистики на современном этапе // Вопросы когнитивной лингвистики. 2013. №1 (34).С.5-13
5. Гольдберг В.Б. Образность как способ концептуализации действительности (на материале образных глагольных сравнений) // Вопросы когнитивной лингвистики. 2013б. № 1. С. 67-74
6. Жеребило Т. В. Словарь лингвистических терминов / Т. В. Жеребило. — Назрань : Пилигрим, 2005. — 376 с.
7. Мельников Г.П. Основы терминоведения. М.: Изд-во УДН, 1991. 116 с.
8. Нагель О. В., Темникова И. Г., Верхотурова Н. А. Когнитивные исследования языка и методология обучения иноязычному дискурсу (словообразовательный аспект) // Вопросы когнитивной лингвистики. 2014. №2. С. 33-40
9. Огнева Е. А. Архитектоника текстового когнитивного сценария в интерпретативном поле перевода // Вопросы когнитивной лингвистики. 2015. №2 (43). С.61-70
10. Широколобова А. Г. Терминологическая синонимия на примере русских и английских терминов дамбостроения // Вопросы когнитивной лингвистики. 2013. №3 (36).С.127-131